



مرحبًا بكم في مدينة ألباكركي!

دليل الموارد للمهاجرين واللاجئين

مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين

هاتف رقم: 3040-768-505 البريد الإلكتروني: OIRA@cabq.gov

سيفيك بلازا NW الطابق الرابع الغرفة 4072، ألباكركي NM 87102



مدينة ألباكري ترحب بكم!

تتمتع مدينة ألباكري بإطلالات رائعة على جبال سانديا وإقامة المهرجانات النابضة بالحياة والأطعمة اللذيذة الشهيرة. علاوة على ذلك، يختار المهاجرون واللاجئون مدينة ألباكري كموطن جديد لهم بسبب الطقس المشمس الرائع، وترحاب الناس والطبيعة النافعة لسكانها والهدف من دليل الموارد للمهاجرين واللاجئين هو الترحيب بكافة القادمين إليها ومشاركة المعلومات للمساعدة في تسهيل انتقال هذه المجتمعات إلى مدينة ألباكري.

قيم مدينة ألباكري

العمل من أجل أن تكون مدينة ألباكري أكثر إنصافاً وشمولاً.

أنشأ العمدة تيم كيلر مكتب الإنصاف والشمول (OEI) ومكتب الحقوق المدنية (OCR) في مارس 2018 لتنفيذ رؤيته في تكوين مجتمع آمن ومبتكر وشامل للجميع في مدينة ألباكري. وتتمثل مهمة مكتب الإنصاف والشمول في إلهام جميع إدارات المدينة وتزويدها بالمعرفة والأدوات اللازمة لتبني وتنفيذ التنوع والإنصاف والشمول كمبادئ توجيهية في كافة مجالات الحياة العامة.

اعتمدت مدينة ألباكري حلول الوصول إلى الخدمات باستخدام اللغة وهذا يتطلب من أن توفر جميع إدارات المدينة خدمات التواصل عبر اللغة فيما يتعلق بالترجمة والترجمة الفورية للجمهور دون أي تكلفة. وفي حال كنت بحاجة إلى ترجمة أو الترجمة الفورية لمساعدتك في الوصول إلى خدمات المدينة، فيرجى التواصل مع قسم المدينة المناسب لطلب هذه الخدمات.

حلول الوصول إلى الخدمات باستخدام اللغة

حكومة مدينة ألباكري

يوجد فروع في الحكومة: الهيئة التشريعية والهيئة التنفيذية والهيئة القضائية.

يقود الهيئة التنفيذية في مدينتنا العمدة تيم كيلر. ويكون مجلس المدينة الهيئة التشريعية التي تحكم مدينة ألباكري. ويعمل المجلس عموماً كهيئة تشريعية برلمانية أو هيئة تشريعية على غرار الكونجرس، حيث يقترح مشاريع القوانين، ويمرر القوانين للمساعدة في حكم المدينة. ويتألف المجلس من 9 مستشارين يتم انتخابهم بشروط متداخلة كل 4 سنوات. نرحب دائماً بالاتصال بمكتب المستشار ومكتب العمدة لإبداء أي استفسارات أو مخاوف أو آراء.

الهيئة القضائية فرع منفصل ومستقل للحكومة تضم محكمة مقاطعة بيرناليلو العاصمة، ومحكمة المقاطعة القضائية الثانية والمحكمة الفيدرالية للولايات المتحدة. لمزيد من المعلومات انتقل إلى: [About the Courts | New Mexico Courts \(nmcourts.gov\)](http://nmcourts.gov)

قرار الترحيب بالمهاجرين

أعلن مجلس المدينة لأول مرة بأن مدينة ألباكري مدينة ترحب بالمهاجرين في عام 2000، وصوت المجلس على إعادة تأكيد دعمه لإصلاح الهجرة الشامل في عام 2015 ولكافة اللاجئين في عام 2017. وفي عام 2018، أصدرت قراراً جديداً رقم R-18-7، والذي يعزز مكانة ألباكري كمدينة ترحب بالمهاجرين. وقد دخل هذا القرار المرحب بالمهاجرين حيز التنفيذ في 24 أبريل 2018، كما أنه يمنع المدينة من الاستفسار عن حالة الهجرة للشخص أو الجنسية أو مكان الولادة أو الدين باستثناء تحديد الأهلية للبرامج الفيدرالية أو الحكومية، كما أنه يحظر على إدارة الشرطة فرض قوانين الهجرة الفيدرالية. ويوجه القرار إدارات المدينة إلى مراجعة كافة سياسات وإجراءات وممارسات المدينة الحالية للتأكد من أنها متوافقة مع القرار.

يتمثل الغرض من القرار في تعزيز السلامة العامة، وحماية الحقوق المدنية، واحترام كرامة كافة السكان مع خلق بيئة موصلة للجميع ضحايا جرائم العنف ممن يسعون للحصول على المساعدة. [يمكن العثور على القرار الكامل على موقعنا هنا.](#)

جدول المحتويات

4.....	مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين
5.....	لجنة التوجيه من مكتب المهاجرين واللاجئين
6.....	تعرف على حقوقك
7.....	أرقام هواتف الطوارئ
8.....	مقدمي الوصول إلى الخدمات باستخدام اللغة
9.....	موارد المدينة
9.....	مراكز المجتمع
11.....	مواقع المركز العليا ومتعددة الأجيال
11.....	خدمات إعادة التوطين
13.....	الخدمات القانونية
14.....	الخدمات الصحية
14.....	المساعدة الغذائية
14.....	الفوائد العامة
15.....	الموارد بين ثقافتين وثقافات متعددة
16.....	التدريب على العمل والتوظيف
17.....	التعليم (K-12) وفصول تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية
19.....	فيروس كورونا - الموارد
20.....	موارد إضافية

مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين (OIRA)



تم إنشاء مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين (OIRA) في عام 2016 بدعم من مؤسسة ويل كيث كيلوغ، لتنسيق الجهود المبذولة بهدف توفير خدمة أفضل للمهاجرين واللاجئين. وقد أصبحت مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين (OIRA) جزءًا من مكتب الإنصاف والشمول في عام 2018،

تتمثل مهمة مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين في تحسين حياة جميع المهاجرين واللاجئين الذين يعيشون في ألباكركي عبر تحديد ومعالجة الاحتياجات المتعلقة بالصحة الطبية، والصحة السلوكية، والتعليم، والسكن، والقوى العاملة والتنمية الاقتصادية.

عقد مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين لجنة توجيهية مكونة من موظفين من مجموعة كبيرة من المهاجرين واللاجئين الذين يخدمون المنظمات المجتمعية.

كانت مهمة مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين (OIRA) بأن يجري تقييم شامل للاحتياجات والموارد والاستعداد لإدارات وبرامج حكومة المدينة لتكون شاملة للمهاجرين واللاجئين والمتعلمين باللغة الإنجليزية في ألباكركي. وأفاد التقييم الذي تم الانتهاء منه في يوليو 2017، بوجود حاجة إلى تحسينات في الوصول باستخدام اللغة إلى خدمات المدينة وخدمات التوعية والملاحة من أجل زيادة مشاركة المهاجرين واللاجئين في كافة مجالات الحياة المدنية. وخلص التقييم أيضًا إلى أن سياسات تعزيز سلامة المهاجرين واللاجئين وتكاملها ضرورية. يستخدم هذا التقييم كدليل من قبل مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين.

مناطق التركيز:

- تعزيز وصول اللغة في جميع الخدمات العامة وتقديم المساعدة الفنية
- الشراكة مع المنظمات: الأنشطة والمشاريع المتعلقة بالمهاجرين واللاجئين
- المساعدة في الاحتياجات من إدارات المدينة والمنظمات وأفراد المجتمع
- مشاركة الموارد مع المنظمات المجتمعية والمقيمين.

مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين
اللجنة التوجيهية

الغرض من اللجنة التوجيهية في مكتب شؤون المهاجرين واللاجئين (OIRA):

- توجيه وتمثيل وتأييد احتياجات ومصالح المهاجرين واللاجئين ومحاسبة حكومة المدينة عن تلبية تلك الاحتياجات.

نطاق اللجنة التوجيهية:

- إبلاغ ممثلي المدينة عن السكان المهاجرين واللاجئين
- رفع مستوى الوعي في المجتمع حول خدمات المدينة المتاحة لمجموعات المهاجرين واللاجئين
- تقييم وتحديد أولويات البرامج والسياسات والمبادرات التي من شأنها تلبية احتياجات المهاجرين واللاجئين.
- الدعوة للحصول على توصيات بشأن السياسات وتخصيص الموارد التي تلبى احتياجات المهاجرين واللاجئين.
- مراقبة وتقييم تقدم حكومة المدينة لتلبية احتياجات ومصالح المهاجرين واللاجئين.



تعرف على حقوقك

كل شخص على أرض الولايات المتحدة لديه حقوق أساسية بموجب دستور الولايات المتحدة وبموجب قوانين الحقوق المدنية. تعرف على المزيد حول ماهية حقوقك، وكيفية ممارسة هذه الحقوق، وما يجب فعله عندما تنتهك حقوقك.

الخطوط الساخنة/التطبيقات

- الخط الساخن لمنظمة يونايتد وي دريم: 1-844-363-1423
- منظمة يونايتد وي دريم تطبيق [Notifica](#) للمساعدة في استعدادك ضد الترحيل

الموارد المحلية

- [الاتحاد الأمريكي للحريات المدنية \(ACLU\) في نيو مكسيكو الاتحاد الأمريكي للحريات المدنية](#)
- [مركز المساواة والحقوق](#) 1627-246 (505).....
- [مركز قانون المهاجرين بنيو مكسيكو](#)
- [تحالف الإيمان لعدالة المهاجرين بنيو مكسيكو](#)

تعرف على حقوقك

- المهاجر المستنير: تعرف على حقوقك
- امشروع الدفاع عن المهاجرين، تعرف على منشورات حقوقك باللغة الإنجليزية أو الإسبانية
- يوناتيد وي دريم تعرف على اختصاصاتك وتعرف على حقوقك
- كلينك: تعرف على حقوقك

موقع المحتجزين عبر ICE

- موقع المحتجزين عبر ICE

الحقوق خلال المداهمات

- المركز الوطني لقانون الهجرة الحقوق في المنزل و تعرف على حقوقك
- مركز الموارد القانونية للمهاجرين البطاقات الحمراء
- الاتحاد الأمريكي للحريات المدنية (ACLU) ماذا تفعل إذا كانت شرطة الهجرة (ICE) على بابك و الفيديو باللغة الإنجليزية والإسبانية
- الاتحاد الأمريكي للحريات المدنية (ACLU) ماذا تفعل عند التعامل مع ICE - مقاطع فيديو بسبع لغات
- الاتحاد الأمريكي للمعلمين ما يجب على الطلاب فعله أو عدم فعله عند تأتي هيئات ICE إلى منازلهم

أرقام هواتف الطوارئ

- طوارئ الشرطة/ الحريق/ الطوارئ الطبية.....119
- الاستجابة غير الطارئة: بالنسبة للمواقف التي لا تكون فيها حياة الفرد أو سلامتها أو ممتلكاتها في خطر حالي، ولكن يوجد حاجة إلى استجابة السلامة العامة، اتصل على..... 2677-242- 505
- 1-1-3 مركز اتصال مجتمع مدينة ألباكري (1-3-1 هو وسيلة بسيطة للتواصل مع المدينة للإبلاغ عن رسوم الجرافيتي على الجدران أو الضوضاء الحيوانية أو مشاكل معسكر اللاجئين أو مشاكل في جمع القمامة أو وجود الحفر) 311
- يوناتيد واي 1-1-2
- توفر معلومات وإحالات مجانية إلى الصحة والخدمات الإنسانية، والوكالات الحكومية والمنظمات المجتمعية.
- خدمات حماية البالغين: الخدمات طويلة الأجل والمعمرة في نيو ميكسيكو (على مدار الساعة) * 3219-654-866-1
- الإبلاغ عن سوء المعاملة أو الإهمال أو استغلال البالغ عمرهم 18 عامًا فما فوق.
- الإسعاف في مدينة ألباكري (على مدار الساعة) * 8200-761 -505
- قسم الشباب والعائلات للأطفال في نيو ميكسيكو (CYFD) 7233-333-855-1
- يحقق في إساءة معاملة الأطفال وإهمال تقارير الأطفال دون سن 18 عامًا، ويشرف على الرعاية بالتربية والتبني، وبرامج العنف المنزلي على مستوى الولاية. www.cyfd.org
- مركز معلومات السموم والأدوية في نيو ميكسيكو (على مدار الساعة) * 1222-222-800-1

1650 University Blvd., NE, 87102

www.nmpoisoncenter.unm.edu يعمل الخبراء على تقييم وتقديم توصيات العلاج أثناء حالات التسمم المحتملة.

حالات الطوارئ - الكهرباء والغاز والمياه

الكهرباء - شركة الخدمة العامة في نيو ميكسيكو (PNM) (على مدار الساعة)* 5766-342-888-1

4201 Edith Blvd., NE, 87107

5700-246-505..... www.pnm.com/report-an-outage
الإبلاغ عن انقطاع التيار الكهربائي أو البحث عن حالة انقطاع في منطقتك.

الغاز - شركة الغاز في نيو ميكسيكو (على مدار الساعة)* NM-GAS-CO or -888-1

1-888-664-2726

1625 Rio Bravo SW, Ste., 27, 87105

www.nmgco.com معلومات السلامة والطوارئ والإبلاغ عن حالات الطوارئ المتعلقة بالغاز.

المياه - هيئة مرافق المياه في مدينة ألباكركي 9287-842-505

للإبلاغ عن حالات الطوارئ للمياه والصرف الصحي، وطلب عمليات إيقاف الطوارئ، وتقديم خدمات العملاء والإبلاغ عن مياه

الصرف الصحي. العنوان: 1441 Mission Ave. NE، Albuquerque NM 87113
Option #1 Billing Inquiries Option #0 www.abcwua.org مركز الإرسال متاح على مدار 24 ساعة في اليوم

مقدمي الوصول إلى الخدمات باستخدام اللغة

فالي كوميونيتي انتربرتر 0592-596-505..

تقدم منظمة فالي كوميونيتي انتربرتر (VCI) خدمات لغة وتوجهات مخصصة للموظفين للسماح لك بتقديم خدمة أفضل للأفراد

400 Gold Ave. Suite 726 SW Albuquerque, NM 87102

والمرضى والعملاء. <https://www.vcinm.org/> العنوان:

تود ريبس للترجمة الشفوية والتحريرية 3327-814 (505).....

تقدم خدمة احتياجات اللغة القانونية في نيو مكسيكو وجريتر ساوث ويست. خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية من الإنجليزية
> الإسبانية للقطاعات القانونية والتجارية والمنظمات غير الهادفة للربح والمجتمع والحكومة

<https://certifiedlegalinterpreters.com/>

بابل لخدمات الترجمة 6155-250-505.....

الترجمة التحريرية والترجمة الفورية للغات مثل: العربية والدارية والفارسية والهندية والباشتو
nahid.haji@gmail.com والسواحلية والأوردو

يوناييتد فويسز لحقوق الوافدين الجدد (UVNR) 0197-277 (505).....

الترجمة التحريرية والفورية - متخصصون في العمل مع مجتمعات اللاجئين باللغة الداريا والباشتو والعربية والسواحلية والكنييارواندية
والكيريوندية والإسبانية والفرنسية

موارد المدينة

دائرة خدمات الأسرة والمجتمع بمدينة ألباكري

مركز الخدمات المجتمعية والصحية ساعات العمل الاثنين - الجمعة 8:00 ص - 5:00 م..2860-768-505

في حالات الطوارئ توفر جميع المواقع الطعام والمرافق والمساعدة في الإيجار والمساعدة في حفاظات الطوارئ وبنك الملابس (الموجود في مراكز إيست سنترال وجون مارشال). وقد تحتاج عناصر المساعدة المحددة إلى تحديد موعدًا؛ برجاء التواصل مع مراكز الاتصال للحصول على مزيد من المعلومات.

موقع للمراكز الصحية والاجتماعية

مركز ألاموسا للخدمات الصحية والاجتماعية.....8800-836-505

Gonzales Rd., SW, 87121 6900 يخدم سكان مناطق جنوب غرب ميسا (جنوب الوادي والجانب الغربي) في مدينة ألباكري.

مركز إيست سنترال للخدمات الصحية والاجتماعية.....5700-767-505

7525Zuni Rd., SE, 87108

يقدم خدماته إلى سكان الشمال الشرقي (مونتغمري إلى سنترال وترامواي إلى كارلايل) والجنوب الشرقي (جيبسون إلى سنترال وترامواي إلى كارلايل) في مدينة ألباكري.

مركز جون مارشال للخدمات الصحية والاجتماعية.....1345-848-505

Walter St., SE, 87102 1500 يخدم سكان وسط مدينة ألباكري.

مركز لوس جريجوس للخدمات الصحية والاجتماعية.....4050-761-505

Gonzales Rd., NW, 87107 1231

يخدم سكان مرتفعات الشمال الشرقي والوادي الشمالي الغربي ومناطق شمال الجانب الغربي في مدينة ألباكري.

مراكز المجتمع

مركز ألاموسا المجتمعي.....8760-836-505

6900Gonzales Rd SW, 87121

مركز باريلاس المجتمعي.....1343-848 -505

801Barelas Rd SW, 87102

مركز سيزار شافيز المجتمعي.....2680-256-505

7505Kathryn Ave SE, 87108

مركز دانييس شافيز المجتمعي.....1341-848-505

715Kathryn Ave SE, 87102

دون نيوتن - مركز تايلور رانش المجتمعي.....6006-768-505

4900Kachina St NW, 87120

مركز هايتس كوميونيتي.....1334-848-505

823Buena Vista Dr SE, 87106

مركز هيرمان سانشيز المجتمعي.....1336-848-505

1830 87102William St SE.

مركز هوليداي بارك المجتمعي.....6425 764-505

11710Comanche Rd NE, 87111

1324-848-505	.....	مركز جاك كانديلاريا المجتمعي.	400San Jose Ave SE, 87102
5910767505	.....	مركز جين بيلاما المجتمعي	11516 Summer Ave NE, 871121
8810-836-505	.....	مركز جوان جونز في أتريسكو هيلز المجتمعي.	3828Rincon Rd NW, 87105
1390-848-505	.....	جوني تابيا في ويلز بارك.	500Mountain Rd NW, 87102
1525-764-505	.....	مركز لوما ليندا المجتمعي.	1700Yale Blvd SE, 87106
5900-767-505	.....	مركز لوس دورانس المجتمعي.	2920Leopoldo Rd NW, 87104
-5930 767-505	.....	مركز ماكينلي المجتمعي.	3401Monroe St NE, 87110
5920-767-505	.....	مركز ميسا فيردي المجتمعي.	7900Marquette Ave NE, 87108
6200-291-505	.....	مركز سينجنج أرو المجتمعي.	13001Singing Arrow Ave SE, 87123
5250-332-505	.....	مركز سنو بارك المجتمعي.	9501Indian School Rd NE, 87112
1332-848-505	.....	مركز توماس بيل المجتمعي.	3001University Blvd SE, 87106
3487 -836-505	.....	مركز ويست ميسا المجتمعي.	5500Glenrio Rd NW, 87105
8723-836-505	.....	مركز ويست جيت المجتمعي.	1400Snow Vista Blvd SW, 87121
2093-256-505	.....	مركز وايتير المجتمعي.	1100Quincy St SE, 87108

المراكز العليا ومتعددة الأجيال

مدينة ألباكركي/ إدارة شؤون كبار السن بمقاطعة برناليلو

تتوفر الأنشطة الترفيهية والوجبات والفرص التعليمية والخدمات الاجتماعية والفحوصات الصحية والمزيد لمن هم في سن الخمسين فما فوق.

الساعات: 8:00 ص – 5:00 م، الإثنين – الجمعة؛ وتختلف ساعات السبت والمساء في كل موقع. اتصل على الرقم 6400-764 للحصول على جدول زمني حالي أو قم بزيارتنا عبر الإنترنت: www.cabq.gov/seniors

6436-764-505	مركز باريلاس لكبار السن 7th St., SW, 87102 714
5959-767-505	مركز بير كانيون لكبار السن Pitt St., NE, 87111 4645
5210-767-505	مركز هايلاند لكبار السن Monroe St., NE, 87108 131
5999-767-505	مركز لوس فولكانوس لكبار السن Los Volcanes Rd. NW, 87107 6500
4025-761-505	مركز نورث فالي لكبار السن 4th St., NW, 87107 3825
8102-888-505	مركز بالو دورو لكبار السن Palo Duro Ave., NE, 87110 5221

المراكز متعددة الأجيال:

المركزان مخصصان للمشاركين من سن 6 سنوات فما فوق، ويقدم كلا المركزين أنشطة ترفيهية وخدمات اجتماعية وفرص تعليمية وأكثر من ذلك بكثير. الساعات: 08:00 ص- 9:00 م؛ الإثنين - الجمعة؛ السبت 9:00 ص - 03:00 عصرًا

8731-275-505	مركز مانزانو ميسا متعدد الأجيال 501Elizabeth St., SE, 87123
6475-764-505	مركز نورث دومينغو باكا متعدد الأجيال Carmel Ave., NE, 87109 7521

مكتب الإنصاف والشمول في مدينة ألباكركي

مكتب شؤون المهاجرين واللجئين 3040-768-505

العنوان: 1 4072 Floor room 4th, Albuquerque NM 87102 Civic Plaza NW

[موقع مكتب شؤون المهاجرين واللجئين](#)

خدمات إعادة توطين اللاجئين

لوثرن فاملي سيرفيس (LFS) هي مؤسسة رسمية لإعادة توطين اللاجئين في ولاية نيو ميكسيكو. وقد خصصت هذه المؤسسة لمساعدة اللاجئين وطالبي اللجوء على إعادة بناء حياتهم من خلال تجهيزهم لتحقيق الاكتفاء الذاتي خلال عامهم الأول في الولايات المتحدة وتعزيز الاندماج في مجتمعاتهم الجديدة.

توفر مؤسسة لوثرن فاملي سيرفيس (LFS) البرامج المتاحة التالية: مسارات أمريكية جديدة وإدارة مكثفة للقضايا ومسارات وظيفية للاجئين وبرنامج الناجين من التعذيب وقروض بناء ائتمان تنمية المشاريع الصغيرة

لوثرن فاملي سيرفيس (LFS)

العنوان: 230 شارع ترومان NE، ألباكري، NM 87108 هاتف رقم: (505) 7032-933

الجمعيات الخيرية الكاثوليكية تتضمن مركزًا لدعم اللاجئين والذي يوفر البرامج التعليمية والوظيفية للعديد من عائلات اللاجئين التي أعيد توطينها في ألباكري. ويكون هذا البرنامج متاحًا بعد انتهاء برنامج إعادة التوطين التابع لحكومة الولايات المتحدة لمدة 90 يومًا. وتهدف برامج الجمعيات الخيرية الكاثوليكية إلى خلق مسار للعائلات والأفراد للمشاركة في مجتمعهم الجديد من خلال التعليم والتمكين الشخصي وخلق فرص القيادة والمشاركة المجتمعية والإعداد الوظيفي والسعي وراء المواطنة. موقع الجمعيات الخيرية الكاثوليكية

العنوان: 2010 جادة بريدج SW، ألباكري، NM 87105 هاتف رقم: (505) 4670-724

الأعمال الإيمانية التعاونية في مدينة ألباكري: تعمل التجمعات الدينية في مدينة ألباكري في المجتمع على الترحيب بالغريب ومعالجة الاحتياجات قصيرة وطويلة الأجل لطالبي اللجوء والأشخاص الذين يعانون من التشرد. وتساعد برامجهم اللاجئين على العمل من أجل تحقيق الاكتفاء الذاتي وإدماج عملاتهم في المسارات المجتمعية للصحة العقلية وبرامج العلاج الصحي السلوكي والإسكان الداعم والتدريب الوظيفي والتسهيلات القانونية.

موقع الأعمال الإيمانية في مدينة ألباكري: هاتف رقم: 1728-457-505 البريد الإلكتروني: info@abqfaithworks.org

الخدمات القانونية

دائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية (USCIS) هي الهيئة الفيدرالية التي تشرف على الهجرة القانونية إلى الولايات المتحدة. تشمل بعض الخدمات التي يقدمونها ما يلي: المواطنة (بما في ذلك عملية التجنس ذات الصلة)، وهجرة أفراد الأسرة، والعمل في الولايات المتحدة، والتحقق من الحق القانوني للفرد في العمل في الولايات المتحدة (التحقق الإلكتروني)، والبرامج الإنسانية، وعمليات التبني، والتكامل المدني والأنساب.

[موقع دائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية \(USCIS\)](#)

رقم الهاتف المجاني: 800-375-5283 (رسائل: 800-767-1833). ساعات العمل من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً بالتوقيت الشرقي.

المكاتب الميدانية المحلية: 1551 شارع ميركانتايل NE Suite B، ألباكركي، NM 87107

مركز قانون المهاجرين بنيو ميكسيكو (NMILC) مهمة المركز تعزيز العدالة والإنصاف من خلال تمكين مجتمعات المهاجرين ذوي الدخل المنخفض عبر الخدمات القانونية التعاونية والدعم والتعليم.

[موقع مركز قانون المهاجرين بنيو ميكسيكو](#)

العنوان: 625 Silver Ave. SW, Ste. 410، ألباكركي، NM 87102 الهاتف: (505) 247-1023

مركز نيو ميكسيكو للقانون والفقير

تتمثل مهمة المنظمة في تعزيز العدالة الاقتصادية والاجتماعية عبر: التعليم والدعم والتقاضى. [موقع مركز نيو ميكسيكو للقانون والفقير](#)
الهاتف: 505 255 2840

العنوان: 301 جادة إديث NE، ألباكركي، NM 87102

القنصلية المكسيكية

تقدم خدمات متعددة للمجتمع المكسيكي وأعضاء آخرين في المجتمع مثل الوثائق المكسيكية وجوازات السفر وموضوعات الهجرة المتعلقة بالمحتجزين والتعليم والموارد الصحية والمالية.

[موقع القنصلية المكسيكية](#) العنوان: 1610 4th St NW, Albuquerque, NM 87102

هاتف رقم: 505-247-2147

الخدمات الصحية

برنامج صحة اللاجئين التابع للقطاع الصحي في نيو ميكسيكو 8928-841-505
Zuni SE, 87108 www.nmhealth.org/about/phd/idb/rhp/ 7525

يتعاون مع المنظمات المجتمعية الأخرى لتسهيل الوصول إلى فحوصات الرعاية الصحية الطبية والنفسية المتكاملة للاجئين الوافدين حديثاً.

المساعدة الغذائية

مؤسسة ايكو الغذائية 6777-242-505
برنامج الغذاء المتكامل للسلع في نيو ميكسيكو لكبار السن (CSFP)
Menaul NW, Space #226, 87107 www.echoinc.org 300
يوفر طعاماً شهرياً لكبار السن المؤهلين للدخل والمقيمين في نيو ميكسيكو ممن يبلغ أعمارهم 60 عاماً فما فوق.

مشروع الغذاء ريو غراندي 3778-831-505
Coors Blvd., NW, 87121 www.rgfp.org 600
يوفر البقالة للأسر شهرياً (يتطلب 30 يوماً بين كل مجموعة بقالة).

بنك الطعام رود رانر 5340-349-505
Office Blvd. NE, 87109 <https://www.rafb.org/> 5840
يزود الأفراد بجهات اتصال المؤسسة للحصول على مساعدات غذائية.

المنافع العامة للولاية

إدارة الخدمات البشرية - قسم دعم الدخل (ISD) - مركز خدمة العملاء في نيو ميكسيكو 4465-283-800-1
الهاتف ساعات العمل: الإثنين - الجمعة 8:00 ص - 4:30 م www.state.nm.us قدم عبر الانترنت:
www.yes.state.nm.us

برامج المساعدة من قسم دعم الدخل (ISD):

• المساعدة في الدفن - الحد الأدنى من المساعدة لمتلقي المعونة الطبية. • المساعدة الطبية (المؤسسية وغير المؤسسية) - المساعدة الطبية للدخل المؤهل.

• برامج التوفير في الرعاية الطبية - QMB (المستفيدون المؤهلون من الرعاية الطبية) و SLIMB (المستفيدون المحددون من الرعاية الطبية من ذوي الدخل المنخفض) والأفراد المؤهلين (QI) والأفراد المؤهلين والعاملين ذوي الإعاقة (QDWI).

• سناپ (قسائم الطعام سابقاً) - المساعدة الغذائية للمتقدمين المؤهلين للدخل [موقع برنامج سناپ](#)

برنامج المساعدة في الطاقة المنزلية لمنخفضي الدخل (LIHEAP) 0051-523-888-1
مساعدة الأشخاص المؤهلين والأسر في تكاليف التدفئة والتبريد.

الموارد بين ثقافتين وثقافات متعددة

4712-768-505..... مكتب الإنصاف والشمول في مدينة ألباكركي

Civic Plaza, NW, 2nd Floor, Ste., 201, 87102 www.cabq.gov/office-of-equity-inclusion 1

يعالج التفاوتات العرقية ويحقق المساواة بين جميع السكان والمؤثرات.

3307-768-505 مكتب إشراك المجتمع ذوي البشرة السمراء في مدينة ألباكركي

يربط موارد المدينة بالمجتمعات ذوي البشرة السمراء ويؤثر في السياسات من أجل التوحيد لدعم الأصوات من ذوي البشرة السمراء المتنوعة داخل مدينة ألباكركي.

www.cabq.gov/office-of-equity-inclusion/african-american-affairs

4547-768-505..... مكتب شؤون الأمريكيين الأصليين في مدينة ألباكركي

هذا المكتب مكرس لتعزيز مبادرات السياسات والبرامج التي تضمن سلامة ورفاهية أفراد وعائلات الأمريكيين الأصليين الذين يعيشون في منطقة ألباكركي الحضرية والمكرسة لدعم وتطوير العلاقات الحكومية الدولية بين حكومة مدينة ألباكركي والحكومات القبلية.

<https://www.cabq.gov/office-of-equity-inclusion/about-office-of-equity-inclusion/native-american-affairs>

2877-717-505..... مركز العائلة الآسيوية في نيو ميكسيكو

يوفر خدمات إدارة الحالات مثل التقديم بطلب للحصول على قسائم الطعام والمساعدة المؤقتة للعائلات المحتاجة (TANF) والضمان الاجتماعي والإسكان وما إلى ذلك، ويتم توفير جميع الخدمات المقدمة مجاناً. وعلى الرغم من أن خدماتنا مفتوحة للجميع، إلا أن عروضنا مصممة خصيصاً لأولئك الذين تم تحديدهم بأنهم من آسيا وجزر المحيط الهادئ وهاواي الأصليين (APINH).

www.nmafc.org

المجتمع الأفغاني في نيو ميكسيكو:

منظمة محلية غير ربحية تساعد المهاجرين واللاجئين الأفغان

الموقع: [المجتمع الأفغاني في نيو ميكسيكو](http://www.nmafc.org):

المركز الإسلامي في نيو ميكسيكو:

يقدم خدمات دينية واجتماعية وتعليمية للمسلمين في ألباكركي والمجتمعات المجاورة. الموقع: <http://icnmabq.com> الهاتف:

1450-256-505

مركز الجالية المسلمة مينارا في ألباكركي

3 501 (c) مؤسسة دينية مكرسة لخدمة مجتمع ألباكركي في مجالات تقديم الطعام إلى اللاجئين، والدعوة الإسلامية، وتوفير خدمات الصحة والعافية، وتعليم فنون اللغة والخط، وفنون الدفاع عن النفس (الجودو) وفصول الرماية. هاتف رقم: 8036-440-505 الفيسبوك:

<https://www.facebook.com/MinaraABQ/>

المركز الإسلامي مهدي في نيو ميكسيكو

مؤسسة دينية. هاتف رقم: 505 582 8909

https://www.facebook.com/mahdavi.center2005/about/?ref=page_internal

مركز الجالية الإسلامية ذا لايت هاوس في نيو مكسيكو

مؤسسة ذا لايت هاوس في نيو مكسيكو هي مؤسسة غير ربحية يديرها المسلمون.

7806-750-505 Website: <https://www.thelighthousenm.org/> Phone:

المركز الإسلامي في ألباكري

ينصب التركيز الأساسي للمركز الإسلامي في ألباكري (AIC) على تقديم الخدمات الدينية والتعليمية والاجتماعية، بناءً على تعاليم الإسلام ومبادئه المدنية في جميع أنحاء المركز الإسلامي (المسجد).

2579-299 (505) الهاتف Website: <https://www.abqislamiccenter.org/>

التدريب على العمل والتوظيف

قسم حلول القوى العاملة في نيو مكسيكو

Mountain Rd NE 87103 501, الهاتف: 1900-843-505، من الإثنين - الجمعة: ص - م

[موقع قسم حلول القوى العاملة في نيو مكسيكو](#)

مركز كوريس للأعمال في ألباكري

التعليم بدون تكلفة والتدريب الفني المهني للأعمار 16-24, Indian School Road NW 87104، هاتف: (505) 222-

[4243. موقع مركز كوريس للأعمال](#)

اكسل ستافينج

1871-262 (505) الهاتف: Louisiana NE, Ste.210 87110 1700

[اكسل ستافينج](#)

التعليم

التعليم K-12 - المدارس العامة في ألباكري (APS)

منطقة المدرسة المحلية. <https://www.aps.edu/> الهاتف: 3700-880-505

برنامج للاجئين والوافدين الجدد بخصوص المدارس العامة في ألباكري (APS)

تقديم الدعم للطلاب اللاجئين والأسر والمدارس التي تخدمهم.

الموقع: [برنامج للاجئين والوافدين الجدد](https://www.aps.edu/) الهاتف: 7781-803-505

كلية المجتمع في ألباكري، نيو مكسيكو (CNM) 3000-224-505

الحرم الجامعي الرئيسي: 900 www.cnm.edu University Blvd. SE, 87106

تقدم فصولاً مهنية وتجارية، وتدريباً مخصصاً للقوى العاملة.

اختبار G.E.D، التعليم الأساسي للكبار واللغة الإنجليزية كلغة ثانية

10 دولارات كرسوم تقديم وبطاقة هوية صادرة عن الحكومة. 4282-224-505

www.cnm.edu/programs-of-study/programs-a-z/adult-basic-education

قسم شؤون كبار السن في مدينة ألباكري ((DSA 6400-764-505

يقدم مجموعة متنوعة من الفصول بما في ذلك الكمبيوتر واللغة والأدب / الكتابة والفن والرقص والدراما وغير ذلك للأفراد الذين يبلغون من العمر 50 عامًا فما فوق. اتصل بمراكز كبار السن للحصول على التفاصيل.

www.cabq.gov/seniors

فالي كوميونيتي انتربرتر - أكاديمية VCI (505) 0592-596

تقدم أكاديمية VCI تدريباً للمتربين الفوريين وتقوم ببناء قوة عاملة مترجمة في نيو مكسيكو والتي تكون ماهرة في الاتصالات بين الثقافات لتسهيل التفاهم بين مقدمي الخدمة ومستخدمي الخدمة الذين لا يتشاركون نفس اللغة. كما أن جميع الدورات باللغة الإنجليزية باستخدام مناهج التواصل عبر الثقافات المعترف بها دوليًا والمتاحة عبر الإنترنت أو في الموقع عندما يكون ذلك ممكنًا.

<https://www.vcinm.org/vci-academy/>

الاجتماعات في نيو مكسيكو

تتعامل الاجتماعات مع عائلات المهاجرين اللاتينيين في فرص التطوير التعليمي والمهني التي تبني المهارات لتحقيق العدالة الاقتصادية والاجتماعية. على سبيل المثال:

• [اللغة الإنجليزية كلغة ثانية \(المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم\)](#)

• [التدريب على الكمبيوتر](#)

• [المواطنة](#)

• [محو الأمية المالية](#)

• [مقدمة للأعمال الصغيرة](#)

• [تدريب المساعدين الصحيين المنزليين باللغة الإسبانية](#)

الموقع: <https://encuentronm.org/home/> الهاتف: 2920- 247 -505

العنوان: NM 87102، ألباكري، 4TH ST SW 714

أكاديمية سلام

أكاديمية السلام هي مؤسسة تعليمية تهدف إلى الحفاظ على الجذور العرقية والقيم الأخلاقية للطلاب المسلمين. وتصنع هذه المدرسة مواطنين أمريكيين نموذجيين هم القادة البارزون في مجالات العلوم والرياضيات والعلوم الإنسانية. العنوان: 8015 ماونتين رود NE، ألباكري، NM 87110 الهاتف: 1+ 7688-888-505 الموقع: <https://www.salamacademy.org/>

فيزيونز سانكوكفا

توفر هذه المنظمة تعليم وترقية وتمكين الشباب الأفريقي والشباب وغيرهم من الشباب من مختلف الأعراق ليصبحوا منظمين في حياتهم. وتقدم المنظمة أيضًا برامج توجيه وإرشاد.

العنوان: 1258 أورتيز درايف SE، ألباكري، NM 87108 الهاتف: 1604-506 -505

مدينة ألباكري المكتبات العامة

تحمل مكتبات ألباكري الكتب الصوتية وبرامج الكمبيوتر التي يمكنك استخدامها مجانًا لتعلم اللغة الإنجليزية. <https://abqlibrary.org/home>

يتوفر تطبيق سيارة المكتبة والمستندات الأخرى بلغات متعددة في مكتبة المنطقة الدولية.

دليل الموارد عبر الإنترنت لطلاب الكلية ممن يتعلمون الإنجليزية كلغة ثانية

<https://www.edumed.org/resources/esl-ell-college-students/>

قرية موارد المهاجرين واللادين في ألباكري (IRRVA) ومسارات نيو مكسيكو النسائية العالمية

تساعد قرية موارد المهاجرين واللادين في ألباكري (IRRVA) الأفراد والعائلات على الوصول إلى برامج شبكات الأمان التي تدعم الرفاهية الشخصية والعائلية والاكتفاء الذاتي الاقتصادي بما في ذلك: التدريب والتوجيه وإدارة الحالة والتدريب الوظيفي وغير ذلك المزيد. الموقع: <https://irrva.com/>

العنوان: Mesilla Street NE, Albuquerque, NM, 87108 120، رقم الهاتف الأمريكي: 5741-435-505

فيروس كورونا - الموارد

الخط الساخن للصحة أثناء انتشار فيروس كورونا 3453-600-855-1

الخط الساخن للمقيمين الذين لديهم أسئلة متعلقة بالصحة.

الخط الساخن للمعلومات أثناء انتشار فيروس كورونا 0518-551-833-1

الخط الساخن للمقيمين الذين لديهم أسئلة متعلقة بالصحة. www.newmexico.gov/hotlines

مشروح محو الأمية الصحية في ألباكري

اللوحة القلاب هو أداة تعليمية يستخدمها العاملون في مجال الصحة المجتمعية في كافة أنحاء العالم. وتم إنشاء هذا اللوح القلاب لمساعدة العاملون في مجال الصحة المجتمعية وغيرهم من الشركاء المجتمعيين على مشاركة حقائق اللقاح ومعالجة مخاوف وأساطير اللقاح والتثقيف حول متغيرات فيروس كورونا ومكافحة المعلومات المضللة. انتقل إلى هذا الموقع للعثور على اللوح القلاب بلغات متعددة: <https://getthefacts.vaccinenm.org/chw/>

موارد التأجير في حالات الطوارئ

المستأجرون في نيو مكسيكو الذين يحتاجون إلى مساعدة في دفع الإيجار والمرافق أو الرهن العقاري 1334-485-833

تطبيق برنامج المساعدة في التأجير في حالات الطوارئ عبر الإنترنت باللغة الإنجليزية والإسبانية

التواصل مع المحكمة لبرنامج المساعدة في الإيجار (CORA) 3896-768-505

يعمل بالشراكة مع برنامج مساعدة الإيجار في حالات الطوارئ في نيو مكسيكو (ERAP) ونظام محكمة مقاطعة بيرناليلو. ويمكن للممثلين المساعدة في إنشاء حساب عبر الإنترنت، ومسح المستندات ضوئياً وتحميلها وتقديم الطلبات.

موارد إضافية

مدينة ألباكركي مدينة رائعة للعيش والعمل واللعب. ونحن نرحب بك بالتأكد في مدينتنا ونأمل أن تكون الموارد المشتركة مفيدة لك ولعائلتك. ومع ذلك، فإننا ندرك أن هناك العديد من الموارد الأخرى المتاحة والتي لم يتم وصفها في هذا الدليل. ندعوك للاتصال بالرقم 311 عندما تبحث عن معلومات وخدمات. كما يمكنك طلب مترجم فوري عبر الهاتف للموظف. وبهذه الطريقة، لن يكون هناك حاجز لغوي عند طلب المعلومات التي تبحث عنها.